

**Nota: Ratificat prin Hot. Parl. nr.206-XIV din 25.11.98**

**COMUNITATEA STATELOR INDEPENDENTE**  
**Acord cu privire la colaborarea in domeniul ocrotirii**  
**dreptului de autor si a drepturilor conexe**

**din 24.09.1993**

**\* \* \***

Publicat in editia oficiala  
"Tratate internationale", 2001, volumul 25, pag.15

-----  
\*In vigoare pentru Republica Moldova din 9 aprilie 1999

Statele participante la prezentul Acord, denumite in continuare "State Parti",

reiesind din principiile si normele Declaratiei Universale a Drepturilor Omului, Acordului cu privire la crearea Comunitatii Statelor Independente, din 8 decembrie 1991, Declaratiei de la Alma-Ata, din 21 decembrie 1991, Memorandumului de intelegere reciproca in problema succesiunii la tratatele fostei Uniuni RSS, care prezinta interes reciproc, din 6 iulie 1992,

tinind cont de rolul actual al dreptului de autor pentru formarea potentialului cultural national, pentru schimbul cultural international, precum si pentru dezvoltarea unor relatii comercial-economice interstatatale intemeiate pe principiul egalitatii in drepturi,

tinzind spre amplificarea in continuare a colaborarii in domeniul schimbului reciproc de valori culturale prin intermediul utilizarii operelor de stiinta, literatura si arta,

recunoscind necesitatea determinarii conditiilor si ordinii ocrotirii reciproce a dreptului de autor si a drepturilor conexe, au convenit asupra celor de mai jos

**Articolul 1**

Statele Parti vor asigura pe teritoriile lor respectarea obligatiunilor internationale, care reies din participarea fostei Uniuni RSS la Conventia privind dreptul de autor (in redactia anului 1952), reiesind din faptul ca data intrarii in vigoare a numitei Conventii pentru fosta Uniune RSS (27 mai 1973) constituie data, din care fiecare Stat Participant se considera legat de dispozitiile ei.

Fiecare Stat Parte va remite, referitor la aceasta, declaratia respectiva Directorului General al Organizatiei Natiunilor Unite pentru problemele invatamintului, stiintei si culturii (UNESCO).

**Articolul 2**

Statele Parti vor aplica Conventia despre dreptul de autor (in redactia anului 1952) in relatiile dintre ele atat referitor la operele create dupa 27 mai 1973, cit si fata de operele ocrotite prin legislatia Statelor Parti pina la aceasta data, in aceleasi conditii care au fost stabilite de legislatia nationala referitoare la autorii proprii.

Termenele de ocrotire a dreptului de autor se vor stabili in corespundere cu legislatia Statului Parte, care ofera ocrotirea, insa el nu se va considera obligat sa asigure ocrotirea pe parcursul unui termen mai mare, decit termenul de ocrotire stabilit in celalalt Stat Parte respectiv.

**Articolul 3**

Statele Parti vor lua toate masurile necesare in vederea elaborarii si adoptarii unor proiecte de legi, care sa asigure ocrotirea dreptului de autor si a drepturilor conexe la nivelul rigorilor Conventiei de la Berna cu privire la ocrotirea operelor literare si de arta, ale Conventiei de la Geneva cu privire la ocrotirea producatorilor de

fonograme de la reproducerea neautorizata a fonogramelor lor, ale Conventiei de la Roma cu privire la ocrotirea drepturilor artistilor interpreti, ale producatorilor de fonograme, ale organizatiilor de radiodifuziune si televiziune.

#### **Articolul 4**

Statele Parti vor activa in comun pentru combaterea utilizarii ilegale a obiectelor dreptului de autor si ale drepturilor conexe si, prin intermediul organizatiilor lor competente, vor contribui la elaborarea unor programe si actiuni concrete.

#### **Articolul 5**

Statele Parti vor contribui la crearea si functionarea unor organizatii nationale de ocrotire a drepturilor de autor in sfera administrarii drepturilor de autor in temei colectiv, la incheierea intre aceste organizatii a unor acorduri de colaborare.

#### **Articolul 6**

Statele Parti vor prevedea in acordurile respective solutionarea problemelor referitoare la evitarea dublei impuneri a remuneratiilor de autor si a altor feluri de remuneratii, la determinarea ordinii decontarilor reciproce si vor realiza actiuni de infaptuire a lor in termen.

#### **Articolul 7**

Prezentul Acord este deschis pentru aderarea la el a altor state, care anterior intrau in componenta fostei Uniuni RSS.

Prezentul Acord intra in vigoare din data remiterii catre depozitar a celei de a treia notificari, care confirma indeplinirea de catre Statele Parti a procedurilor lor interne necesare intrarii lui in vigoare.

Pentru alte State Parti prezentul Acord va intra in vigoare din ziua primirii de catre depozitar a notificarii cu privire la indeplinirea de catre ele a acestor proceduri.

Statul Participant poate denunta prezentul Acord peste 12 luni din ziua notificarii, in scris, a depozitarului despre o atare intentie.

Facut la Moscova, la 24 septembrie 1993, intr-un singur exemplar original, in limba rusa.

Exemplarul original se pastreaza in arhiva Guvernului Republicii Belarusi, care va remite tuturor statelor semnatare ale prezentului Acord copia lui certificata.

---

Acte C.S.I.

Acord din 24.09.93 cu privire la colaborarea in domeniul ocrotirii dreptului de autor si a drepturilor conexe //Tratate internationale 25/15, 2001